



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised;
unless otherwise indicated, all other terms and
conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Title-Sujet MODÉLISATION URBAINE INTÉGRÉE	
Solicitation No. - N° de l'invitation HT201-163731/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client HT201-163731	Date 12 October 2017
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-17-00796791	
File No. - N° de dossier 066ss.HT201-163731	CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 2:00 PM on - le 2017-11-06	Time Zone Fuseau horaire Heure normale de l'Est (HNE)
F.O.B. - F.A.B	
Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: WILSON, HEATHER	Buyer Id - Id de l'acheteur 066ss
Telephone No. - N° de téléphone 873-469-4791	FAX No. - N° de FAX 819-997-2229
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :	
Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions : See Herein

Instructions : voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Science and Software Systems Procurement
Directorate/Direction de l'approvisionnement en
sciences et en systèmes logiciels
11C1, Phase III
Place du Portage
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de telephone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification vise à modifier la demande de propositions comme suit :

- 1) À la page 55 de 59, article 2.4, Exigences en matière de rapports:

SUPPRIMER : En entier.

INSÉRER : « 2.4 Exigences en matière de rapports

L'entrepreneur doit soumettre neuf rapports écrits, organiser un atelier de formation pour les intervenants prenant la forme d'un séminaire Web et produire une version opérationnelle de la plateforme de modélisation urbaine intégrée pour London, Halifax, Vancouver, Ottawa et Calgary, conformément au tableau 1 du paragraphe 2.1 ci-dessus. Les versions opérationnelles de la plateforme de modélisation urbaine intégrée doivent être accessibles dans un portail Web protégé par mot de passe et hébergé par l'entrepreneur pendant les cinq années qui suivront la date d'achèvement du présent contrat. Les modèles issus de la plateforme de modélisation urbaine intégrée doivent être fournis à Santé Canada sur un disque d'installation, en même temps que les données des simulations effectuées pour London, Halifax, Vancouver, Ottawa et Calgary. Le disque d'installation fourni à Santé Canada doit permettre de multiples installations du logiciel. Comme produit livrable final, l'entrepreneur doit produire un guide de l'utilisateur contenant des instructions d'installation et d'utilisation du modèle. »

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.